

GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

Por servicio o reparación, no devuelva esta unidad al distribuidor. Póngase en contacto con HoMedics Consumer Relations, al:

Dirección:
HoMedics
Consumer Relations
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390
Correo electrónico:
cservice@homedics.com

Teléfono:
1-800-466-3342
Horas de trabajo:
8:30 am – 5:00 pm
Hora del este
de lunes a viernes

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de tres años a partir de la fecha original de compra con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de tres años a partir de la fecha de compra original.

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de $5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. Si es apropiado reemplazar su producto, HoMedics lo reemplazará con uno igual o comparable, a opción de Homedics. La garantía es válida únicamente a través del Centro de Servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a las regulaciones de los diferentes estados, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

IB-TE101



Deluxe One-Second Ear Thermometer



TE-101

El manual en español empieza a la página 21

3 year limited warranty

IMPORTANT PRODUCT NOTICES AND SAFETY INSTRUCTIONS

When using your ear thermometer, basic precautions should always be followed. Please read and follow all instructions and warnings before using this product. Save these instructions for future reference.

Please note that this product is intended for household use only and should not serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Contact your physician if you have or suspect any medical problem.

This ear thermometer is designed for taking temperatures from the ear canal only. Do not use it to take rectal, oral or axillary temperatures. This device is designed for use in human ears only.

- Use ear thermometer only for its intended use.
- This ear thermometer should only be used under the supervision of an adult.
- Prolonged high fever requires medical attention - especially for young children.
- Stand or sit still while taking a temperature.
- Thermometer should be used in a dry ear canal.

- Gentle force should be used when inserting the probe into the ear. Excessive force may injure the ear canal or eardrum.
- Do not expose the monitor to extreme temperature, very high humidity, or direct sunlight.
- Handle product with care and avoid dropping.
- Do not immerse the unit in water or other liquids.
- Do not disassemble or attempt to repair the unit.
- When not in use, keep thermometer in its storage case and out of the reach of children.
- Never attempt to insert any object into the probe tip.
- Please observe the following regarding batteries:
  - Battery liquid can be harmful to the ear thermometer if leakage occurs. When the ear thermometer will not be used for an extended period of time (three months or more), batteries should be removed.
  - A worn battery should be replaced immediately with a new one.
  - Observe caution when inserting battery to avoid insertion with polarities in wrong direction.

Additional product notices and safety instructions are found in the following sections of this manual:

- Important notes regarding temperature measurement (pg. 14)
- Special situations in which the ear thermometer should not be used (pg. 16)
- Care, maintenance, and cleaning (pg. 17)

Deluxe One-Second Ear Thermometer

How does this product work?

This ear thermometer is a delicate and high-tech electronic device designed to measure body temperature. This unit provides accurate and reliable temperature readings by detecting infrared heat from the eardrum and surrounding tissue.

The thermometer takes 512 scans of the eardrum and surrounding tissue in just one second and displays the calculated temperature. The temperature displayed represents the measured ear canal temperature converted to the more familiar oral equivalent. This is performed using a mathematical adjustment of the ear canal temperature. Note that this reading will not necessarily be the same as a temperature measured orally at the same time.

When consulting a physician, it is important to communicate that the temperature reading was taken in the ear and converted to an oral equivalent.

What is normal body temperature? What is a fever?

Normal body temperature is a range that varies from person to person, by age, and throughout the day.

The average normal body temperature is 98.6˚F (37˚C). Fever is defined as a body temperature elevated over an individual's normal body temperature.

It is important to determine each person's normal body temperature in order to properly assess whether or not a fever is actually present. This range can easily be determined by tracking temperatures on a consistent basis, using the same ear and measuring at the same time each day.

This ear thermometer converts the ear temperature to an oral equivalent and meets industry standards regarding temperature accuracy. For temperatures between 96.8˚F - 102.2˚F (36.0˚C - 39.0˚C), it is accurate to +/- 0.4°F (+/- 0.2°C). See "Product Specifications" (p.19) for more information.

What is the Fever Alarm?

The Fever Alarm is a unique feature that will alert the user anytime a temperature reading is 100°F (37.8˚C) or greater with a visual notice on the display (a frowning face) and a double beep audio alert (visual alert only in memory mode). For readings at or above this temperature it is LIKELY that a fever is present.

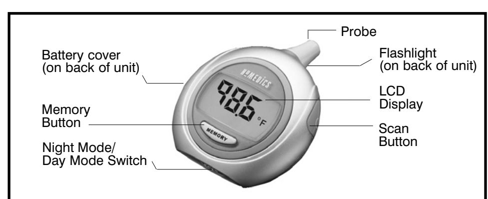
Note: A temperature reading below 100°F (37.8˚C) does not mean that a fever is not present. Likewise, a temperature greater than or equal to 100°F (37.8˚C) does not guarantee the presence of a fever.

Each individual's physiology is different and you should monitor your own body temperature to determine your "normal" temperature range in order to determine when a fever is present. Classification of a temperature as a fever also varies by age.

This product is not intended as a substitute for consultation with a physician. Contact your physician if you feel an illness is present with or without a fever.

A physician should be consulted if any of the following conditions are present: Vomiting, diarrhea, changes in breathing, activity, or appetite, irritability, lethargy, or unusual sleepiness.

DEVICE DESCRIPTION



DESCRIPTION OF DISPLAY SYMBOLS

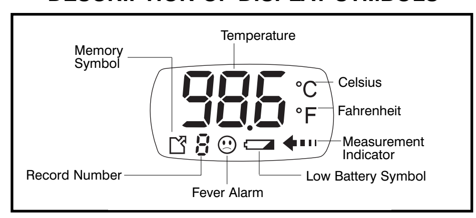


Figure 1

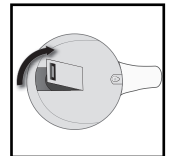
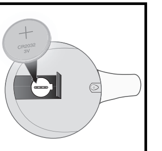


Figure 2



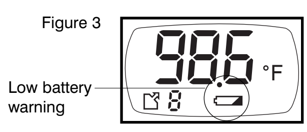
INSERTING AND REPLACING BATTERIES

1. Carefully remove the battery cover as shown in Figure 1.
2. Carefully remove the battery by pressing down on the metal clip holding the battery in place. Do not use metal tweezers or a screwdriver to remove the battery.
3. Insert one CR-2032 (3.0 V dc) battery with the plus symbol (+) up as shown in Figure 2.
4. Replace the battery cover.

Note that the thermometer will display a default temperature of 00.0˚F/00.0˚C after battery power is restored and until a measurement is taken.

When the low battery symbol appears on the display (Figure 3), the battery should be replaced. When the low battery symbol appears with the "Lo" symbol, the battery must be replaced in order for the ear thermometer to function.

Figure 3



NOTE: Do not discard used lithium batteries in trash. Please turn in at an official collection point. If the monitor will not be used for an extended period of time (three months or more), please remove battery.

CHANGING TEMPERATURE SCALE BETWEEN CELSIUS AND FAHRENHEIT

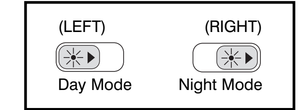
To switch between Celsius and Fahrenheit readings, press and hold the "Scan" button while the unit is on and immediately press the "MEMORY" button to toggle between scales. Once the desired scale is selected, press the "Scan" button to take a new reading or allow the unit to turn off automatically and then turn it back on to view the converted temperatures stored in memory.

USING NIGHT MODE & DAY MODE

Night Mode is a unique feature that allows a temperature reading to be taken in a dark setting.

Night Mode functions like Day Mode with the addition of an LED flashlight feature to aid in guiding the probe into the ear canal and a display that will illuminate for 5 seconds after measurement.

Select Night Mode or Day Mode by using the slide switch on the bottom of the device. For Night Mode, slide the switch to the right. For Day Mode, slide it to the left.



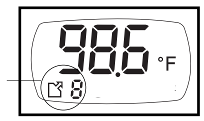
Day Mode is recommended for general use in order to preserve battery life. Modes can be changed at any time before or after measurement. They can also be changed regardless of whether the unit is turned on/off. Do not change modes during measurement as the accuracy of the reading may be affected.

MEMORY RECALL

This thermometer will automatically store the last 10 measurements in memory. The most recent reading will automatically display when the unit is turned on. Each new temperature reading will also be entered into the memory as the most recent record.

When in memory mode, an arrow in the upper left corner will appear with the memory record number to the right as shown in the illustration below.

Indicates memory reading and number



Press “MEMORY” to cycle through the records from number 0 (the most recent reading) to number 9.

Note that when memory is at capacity, the oldest record will be deleted to make room for a new reading.

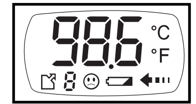
Memory will be cleared as a result of battery removal or power failure. A default reading of 00.0°F (00.0°C) will be displayed when memory is cleared until a new temperature reading is taken.

HOW TO TAKE A TEMPERATURE READING

1. Always make sure that the waterproof probe has been cleaned with a cotton swab moistened with alcohol since its previous usage.

2. Press and release the “SCAN” button on the side of the device. All display symbols will appear for approximately one second (Figure 1).

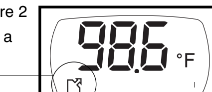
Figure 1



3. When the ear thermometer is ready, the display will next show the results from the last reading. The unit is ready for measurement at this point (Figure 2).

Figure 2

Indicates a memory reading

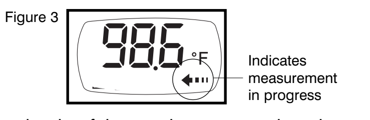


4. Press and release the “SCAN” button again **with the ear thermometer outside of the ear.**

   In DAY MODE: An arrow symbol will appear on the display (Figure 3).

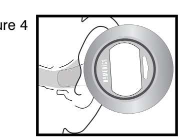
   In NIGHT MODE: In addition to the arrow symbol, the flashlight will turn on for approximately two seconds.

Figure 3



5. Insert the probe tip of the ear thermometer into the ear canal within two seconds (Figure 4). It is important that the probe tip be well positioned within the ear canal. Measurement time for the actual reading is approx. one second.

Figure 4



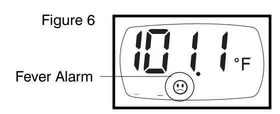
6. A beep sound will indicate the end of the measurement. Results of the temperature measurement will be displayed (Figure 5). In NIGHT MODE, the display will illuminate for five seconds.

Figure 5



If a temperature reading is greater than or equal to 100˚ F (37.8° C), the fever alarm will display a frowning face and beep twice to alert the user that it is likely that a fever is present (Figure 6). THIS DOES NOT MEAN THAT A FEVER IS NOT PRESENT AT A LOWER TEMPERATURE. For more information on the Fever Alarm feature, please refer to the “What is the Fever Alarm?” section of this manual (page 5).

Figure 6



The temperature range of this ear thermometer is 50° F (10° C)–122° F (50° C). If a measurement is below this range, the unit will display “Lo” (Figure 7). If above this range, the unit will display “Hi” (Figure 8).

Figure 7

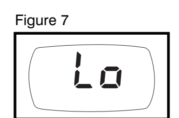
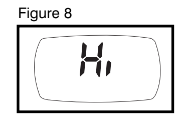
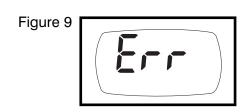


Figure 8



The unit will display “Err” if the operating temperature is not within the permissible range for measurement (see details in technical section of this manual) (Figure 9).

Figure 9



7. The unit will automatically turn off after 30 seconds of non-use.

IMPORTANT NOTES REGARDING TEMPERATURE MEASUREMENT

- The measurement results that users receive are for reference only. If users have any health concerns, please consult a physician.
- It is not necessary to perform an “ear tug” or pull on the ear before taking a temperature measurement.

- For additional measurements, users should wait at least 5 seconds between readings to ensure accuracy.
- Use the ear thermometer at room temperature, as extremes in environmental temperature can impact accuracy. Unit should be stored at room temperature. Before use, the unit must be at room temperature for at least 30 minutes.
- Clean the waterproof probe with a cotton swab moistened with alcohol between readings. Always keep rubbing alcohol/cleaners away from children.
- It is recommended that you take multiple readings (three or more) in the same ear and use the highest reading in the following special circumstances:
  - When taking the temperature of an infant younger than three months.
  - When taking the temperature of children under the age of three who have special conditions, such as compromised immune systems, and for whom the absence or presence of a fever is critical.
  - When you are first learning how to use this ear thermometer and until you are obtaining consistent readings.
    Note: Slight temperature variations may be observed (+/- 0.3 – 0.5°F or +/- 0.2 – 0.3°C) in consecutive measurements. This is common to all types of thermometers.
- Always take the temperature in the same ear, as readings may differ from one ear to another.

- The ear must be free from excessive earwax buildup or other obstructions in order to take an accurate reading. Note that you should never attempt to clean inside ears, however, as this may result in damage to the eardrum or surrounding tissues. Remove only excess earwax that can be reached with a washcloth. Consult a physician if you suspect excess earwax is present within the ear.
- Ear temperatures may be influenced by external factors, including:
  - An ear that has been rested upon or covered
  - General exposure to extreme hot or cold temperatures
  - Recent bathing or swimming
  - Use of hearing aids or ear plugs

  It is recommended that measurement occur at least 20 minutes after these circumstances are no longer present.
- This ear thermometer is for use in human ears only. Do not use for oral, rectal, or axillary temperature measurement.

SPECIAL SITUATIONS IN WHICH THE EAR THERMOMETER SHOULD NOT BE USED

- Pain of any kind is noted during use.
- Blood or drainage is present in the external ear canal.
- Deformities of the ear canal or face exist that prohibit the thermometer from being properly inserted into the ear canal.
- Ear medication or ear drops have been placed in the ear canal.
- Ear infection of any kind is present.
- Individual has been bathing or swimming, as this may lead to injury of ear tissue, as well as inaccurate readings.

CARE, MAINTENANCE & CLEANING

- Clean the unit carefully with a soft, dry cloth. Do not use any gas, strong detergent, or solvents to clean the device.
- Clean the waterproof probe with a cotton swab moistened with alcohol.
- Never attempt to insert any object into the probe tip.
- Do not immerse the unit in water as this will result in damage to the unit. Waterproof portion of unit is limited to probe tip.
- Do not subject the ear thermometer to extreme temperatures, humidity, moisture, and direct sunlight.
- Do not disassemble the ear thermometer. If in need of repair, refer to the warranty section of this manual.
- Do not subject the ear thermometer to extreme shocks (do not drop on floor).
- When not in use, keep thermometer in its storage case and out of the reach of children.
- The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the use instructions, periodic re-adjustment is not required. If at any time you question the accuracy of temperature measurements, please contact HoMedics Consumer Relations at 1-800-466-3342.

TROUBLESHOOTING/ERROR CODES

Condition	Possible Cause	Corrective Action
Consistent low temperature readings (“Lo”)	Temperature reading is below measurement range (below 50˚F/10ºC). The probe is not positioned properly in ear. The waterproof probe is dirty.	Product Design-Measurement range is 50˚F (10ºC) to 122˚F (50ºC). Contact your physician if you have or suspect any medical problems. Make sure probe is properly positioned against the opening of the ear canal Clean the probe with a cotton swab moistened with alcohol.
Consistent high temperature readings (“Hi”)	Temperature reading is above measurement range (above 122˚F/50ºC).	Product Design-Measurement range is 50˚F (10ºC) to 122˚F (50ºC). Contact your physician if you have or suspect any medical problems.
Consistent error messages (“Err”)	Operating temperature is not within the permissible range for measurement.	Product Design-Operating temperature is 60.8˚F (16ºC) to 104˚F (40ºC).
Low battery warning	Battery power is low.	Replace battery (see “Inserting and Replacing Batteries”).
Low battery warning with “Lo” symbol	Battery power is too low for the thermometer to function.	Replace battery immediately (see “Inserting and Replacing Batteries”).

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model Number	**Model Number TE-101**
Power Source	DC 3 Volt (lithium battery CR2032)
Battery Life	1,700 Measurements in day mode or 700 Measurements in night mode.
Sensor	Thermopile
Temperature Indication	In 4 digits, every 0.1˚F or ˚C
Accuracy	+/- 0.4˚F/0.2ºC between 96.8˚F -102.2˚F (36.0ºC - 39.0ºC) +/- 0.5˚F/0.3ºC less than 96.8˚F (36.0ºC) or greater than 102.2˚F (39.0ºC)
Measurement Range	50˚F - 122˚F (10˚C - 50˚C)
Weight	0.10 lbs (with battery)
Operating Temperature	60.8˚F - 104˚F (16˚C - 40˚C)
Operating Humidity	Relative humidity up to 95% (non-condensing)
Storage Temperature	-4˚F - 122˚F (-20˚C - 50˚C)
Storage Humidity	Relative humidity up to 95% (non-condensing)
Contents	Ear Thermometer & Battery, Storage Case, Instruction Manual

NOTE: These specifications are subject to change without notice. This ear thermometer meets requirements established in ASTM Standard E1965-98.

HoMedics THERAP

THREE YEAR LIMITED WARRANTY
(Valid in USA only)

For service or repair, do not return this unit to the retailer. Contact HoMedics Consumer Relations at:

Address:
HoMedics
Consumer Relations
Service Center Dept. 168
3000 Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390

Email:
cservice@homedics.com

Phone:
1-800-466-3342
Business hours:
8:30am – 5pm ET
Monday – Friday

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of three years from the date of original purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of three years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of $5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. If it is appropriate to replace your product, HoMedics will replace the product with the same product or a comparable product at HoMedics' option. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

IB-TE101

HoMedics THERAP

Termómetro Auricolar Deluxe-Lectura en Un Segundo



TE-101

Garantía limitada por tres años

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utiliza su termómetro auricular, siempre se deben seguir ciertas precauciones básicas. Por favor lea y aténgase a todas las instrucciones y advertencias antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

Por favor, tenga en cuenta que este producto está concebido para el uso doméstico y no debe sustituir la opinión de un médico o de un profesional de la salud. No use este producto para el diagnóstico o el tratamiento de cualquier problema de salud o enfermedad. Los resultados de la medida son para referencia solamente. Si tiene, o sospecha tener cualquier problema de salud, póngase en contacto con su médico.

Este termómetro auricular está concebido para tomar la temperatura del canal auricular solamente. No lo use para tomar temperaturas rectales, orales o axilares. Este artefacto está diseñado para uso en el oído humano exclusivamente.

- Use este termómetro sólo para los fines para los cuales ha sido entendido.
- Este termómetro auricular debe usarse sólo bajo la supervisión de un adulto.
- Las fiebres elevadas y por largo tiempo requieren atención médica – especialmente en niños pequeños.
- Mientras se toma la temperatura, quédese parado o sentado.
- El termómetro debe usarse sólo con el canal auricular seco.

- Para insertar la sonda en el oído debe usarse una presión suave. Una presión excesiva puede lastimar el canal auricular o el tímpano.
- La pantalla no debe exponerse a temperaturas extremas, humedad muy elevada o luz solar directa.
- Maneje este artículo con cuidado y evite dejarlo caer.
- No sumerja la unidad en agua u otros líquidos.
- No desarme ni intente reparar esta unidad.
- Cuando no lo usa, guarde el termómetro en su estuche y fuera del alcance de los niños.
- No trate nunca de insertar algún objeto en la punta de la sonda.
- En referencia a las baterías, por favor tome nota de lo siguiente:
  - El líquido de las baterías, si se presentara alguna pérdida, puede ser dañino para el termómetro auricular. Cuando no se use el termómetro auricular para un largo período de tiempo (tres meses o más), es necesario quitar la batería.
  - Una batería usada debe reemplazarse de inmediato por una nueva.
  - Sea cauteloso al insertar las baterías, para evitar colocar las polaridades en la dirección equivocada.

Más avisos e instrucciones de seguridad se encuentran en las secciones siguientes de este manual:

- Notas importantes sobre la medida de la temperatura (pg. 34)
- Situaciones especiales en las cuales no debe usarse en termómetro auricular (pg. 37)
- Cuidado, mantenimiento y limpieza (pg. 37)

Termómetro Auricolar Deluxe-Lectura en Un Segundo

¿Cómo funciona este artículo?

Este termómetro auricular es un dispositivo delicado y de alta tecnología, diseñado para medir la temperatura corpórea. Esta unidad proporciona lecturas de temperatura precisas y confiables registrando el calor infrarrojo del tímpano y del tejido que lo rodea.

Este termómetro escanéa 512 veces el tímpano y el tejido que lo rodea en sólo un segundo e indica la temperatura calculada. La temperatura indicada representa la temperatura del canal auricular convertida al equivalente de temperatura oral, más común. Este se logra por medio de una conversión matemática de la temperatura del canal auricular. Tome nota que la lectura no será necesariamente la misma de la temperatura medida oralmente al mismo tiempo.

Cuando consulte con el médico, es importante informarle que la lectura de la temperatura ha sido tomada en el oído y convertida al equivalente oral.

¿Cuál es la temperatura corpórea normal?
¿Qué es la fiebre?

La temperatura corpórea normal varía en un rango que es diferente de persona a persona, según la edad, y el momento en el día.

La temperatura promedio normal es de 98.6°F (37°C). Se define la fiebre como una temperatura corpórea elevada por encima de la temperatura corpórea normal del individuo.

Es importante determinar la temperatura corpórea normal de cada persona para poder determinar si actualmente hay fiebre o no. Este rango puede determinarse fácilmente tomando temperaturas con frecuencia constante, usando el mismo oído y tomando la medida en el mismo momento del día.

Este termómetro auricular convierte la temperatura auricular en un equivalente oral y satisface los estándares industriales sobre la precisión de la temperatura. Para temperaturas entre 96.8°F - 102.2°F (36.0°C - 39.0°C), es preciso hasta +/- 0.4°F (+/- 0.2°C). Para más información, ver "Especificaciones del Producto" (pg. 31).

Qué es la Alarma de Fiebre?

La Alarma de Fiebre es una función única que alerta al usuario cada vez que la lectura de la temperatura excede 100°F (37.8°C) por medio de un aviso visual en la pantalla (un ceño fruncido) y de una alerta sonora de un pitido doble (alerta visual solo en modo de memoria). Con lecturas encima de esta temperatura es PROBABLE que se presente fiebre.

Nota: Una temperatura debajo de 100°F (37.8°C) no quiere decir que no haya fiebre. Igualmente, una temperatura igual o mayor de 100°F (37.8°C) no garantiza que haya necesariamente fiebre.

La fisiología de cada individuo es diferente y usted debería controlar la temperatura de su cuerpo para determinar su rango de temperatura “normal” y poder así determinar cuando hay fiebre. La clasificación de la temperatura como fiebre también varía con la edad.

Este producto no es entendido como un sustituto de una consulta médica. Si cree que está enfermo, con o sin fiebre, consulte a su médico.

Es necesario consultar al médico si se presenta cualquiera de las siguientes condiciones: Vómito, diarrea, cambios en la respiración, actividad, o en el apetito, irritabilidad, estado letárgico, o somnolencia anormal.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN PANTALLA

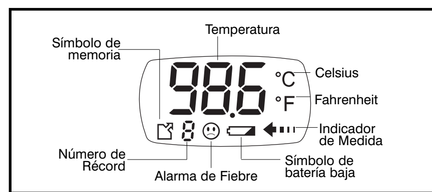


Figura 1

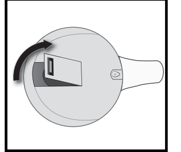
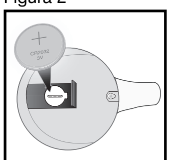


Figura 2



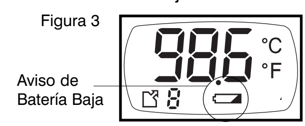
CÓMO INSERTAR Y REEMPLAZAR BATERÍAS

1. Retire la tapa de la batería como se indica en la Figura 1.
2. Retire con cuidado la batería presionando hacia abajo el sujetador de metal que mantiene la batería en su lugar. Para quitar la batería, no use pinzas metálicas ni un destornillador.
3. Inserte una batería CR-2032 (3,0 V CC) con el símbolo más (+) hacia arriba, tal que indicado en la Figura 2.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

Observe que el termómetro indicará por defecto la temperatura de 00.0°F/00.0°C después de haberse reestablecido la energía de la batería y hasta que se tome una medida.

La batería debe reemplazarse cuando aparece el símbolo de batería baja en la pantalla (Fig. 3). Para que el termómetro auricular funcione, es necesario reemplazar la batería cuando aparece el símbolo de batería baja con el símbolo “Lo”.

Figura 3



ATENCIÓN: No deseche las baterías de litio usadas en la basura. Por favor llévelas a cualquier punto de recolección oficial. Cuando no se use la pantalla para un largo período de tiempo (tres meses o más), es necesario quitar la batería.

PARA CAMBIAR LA ESCALA DE TEMPERATURA ENTRE CELSIUS Y FAHRENHEIT

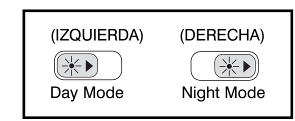
Para cambiar entre lecturas Celsius y Fahrenheit, presione y sostenga el botón “Scan”mientras la unidad está encendida y presione inmediatamente el botón “MEMORY” para cambiar entre las escalas. Una vez seleccionada la escala deseada, presione el botón “Scan” para tomar una lectura nueva o dejar que la unidad se apague automáticamente, y luego enciéndala otra vez para observar las temperaturas convertidas almacenadas en memoria.

USANDO EL MODO DAY Y NIGHT (día y noche)

El Night Mode (modo de noche) es una función única que permite tomar la lectura de la temperatura en la oscuridad.

El Night Mode funciona como el Day Mode con la función de destello de la antorcha LED para ayudar a guiar la sonda en el canal auricular y la pantalla que se ilumina por 5 segundos después de la medida.

Seleccione el Night Mode o el Day Mode usando el interruptor deslizante ubicado al fondo del dispositivo. Para el Night Mode, deslice el interruptor a la derecha. Para el Day Mode, deslice el interruptor a la izquierda.

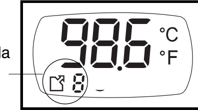


Se recomienda el Day Mode para uso general y para aumentar la duración de la batería. Es posible cambiar los modos en cualquier momento después o antes de las medidas. Pueden cambiarse aún si la unidad se encuentra encendida o apagada. No cambie los modos durante una medida porque esto puede afectar la precisión de la medida.

RECUPERAR MEMORIA EN PANTALLA
Este termómetro almacena automáticamente las últimas 10 medidas en memoria. Cuando se enciende la unidad, la lectura más reciente aparece automáticamente en pantalla. Cada nueva lectura de temperatura ingresa en memoria como el récord más reciente.

En el modo de memoria aparece una flecha en el ángulo inferior izquierdo con el número del récord en memoria a la derecha, como se indica en la ilustración de abajo.

Indica la lectura de la medida y el número



Presione “MEMORY” para pasar los récord del número 0 (la lectura más reciente) al número 9.

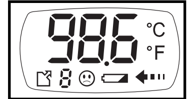
Observe que cuando la memoria está llena, el récord más viejo queda borrado para abrir campo para la lectura nueva.

La memoria queda borrada si se quita la batería o hay una falla de energía. La lectura por defecto 00.0°F (00.0°C) aparece cuando la memoria queda borrada hasta que se tome una nueva lectura de temperatura.

CÓMO TOMAR UNA LECTURA DE TEMPERATURA

1. Asegúrese siempre que, desde el uso anterior, se haya limpiado la sonda impermeable con una mota de algodón humedecido con alcohol.
2. Presione y suelte el botón “SCAN” en el lado del dispositivo. Todos los símbolos en pantalla aparecerán por cerca de un segundo (Fig. 1).

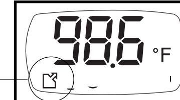
Figura 1



3. Cuando el termómetro auricular está listo, la pantalla indicará los resultados de la lectura más reciente. Ahora la unidad está lista para la medida (Fig. 2).

Figura 2

Indica la lectura de la medida

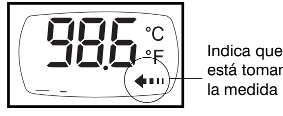


4. Presione y suelte el botón "SCAN" otra vez **con el termómetro auricular fuera del oído.**

   En DAY MODE: El símbolo de una flecha aparece en la pantalla (Fig. 3).

   En NIGHT MODE: Además del símbolo de la flecha, se enciende la antorcha por cerca de dos segundos.

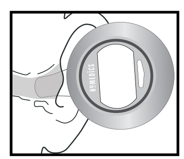
Figura 3



Indica que se está tomando la medida

5. Inserte la punta de la sonda del termómetro auricular en el canal auricular en menos de dos segundos (Fig. 4). Es importante posicionar bien la punta de la sonda en el canal auricular. El tiempo de medida de la lectura es de aproximadamente un segundo.

Figura 4



6. Un pitido indicará el fin de la medida. La pantalla indica los resultados de la medida de la temperatura (Fig. 5). En NIGHT MODE, la pantalla se ilumina por 5 segundos.

Figura 5



Si la lectura de la temperatura es igual o mayor de 100°F (37.8°C), la alarma de fiebre muestra el ceño fruncido y suena un pitido doble para avisar al usuario que probablemente hay fiebre (Fig. 6). ESTO NO QUIERE DECIR NECESARIAMENTE QUE NO HAY FIEBRE A TEMPERATURAS INFERIORES. Para más información sobre la función de Alarma de Fiebre, por favor refiérase a la sección "Qué es la Alarma de Fiebre?" (pág. 4).

Figura 6



Alarma de Fiebre

El rango de temperaturas para este termómetro es de 50°F (10°C) a 122°F (50°C). Si la medida queda debajo de este rango, la unidad indica “Lo”(Fig. 7). Si queda arriba de este rango, la unidad indica “Hi”(Fig. 8).

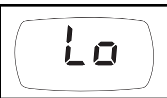


Figura 7

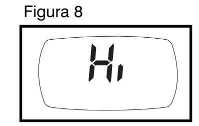


Figura 8

La unidad indica “Err” si la temperatura operativa no queda dentro del rango permitido para la medida (ver detalles en la sección técnica de este manual) (Fig. 9).

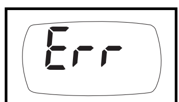


Figura 9

7. La unidad se apaga automáticamente si no se usa por más de 30 segundos.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA MEDIDA DE TEMPERATURA

- Los resultados de la medida que el usuario recibe son sólo para referencia. Si el usuario tiene alguna inquietud sobre su salud, favor de consultar al médico.
- No es necesario hacer un “jalón de oreja” o jalar la oreja antes de tomar la medida de la temperatura.

- Para medidas adicionales, el usuario debe esperar 5 segundos entre lecturas para asegurar la precisión.
- Use el termómetro auricular a temperatura ambiente, puesto que las temperaturas exteriores extremas pueden comprometer la precisión. La unidad debe guardarse a la temperatura ambiente. Antes del uso, la unidad debe encontrarse a temperatura ambiente por no menos de 30 minutos.
- Entre las lecturas limpie la sonda impermeable con una mota de algodón humedecida con alcohol. Siempre mantenga el alcohol para masaje/los limpiadores fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda tomar lecturas múltiples (tres o más) en el mismo oído y usar la lectura más alta en las siguientes circunstancias especiales:
  - Cuando se tome la temperatura de un niño de menos de tres meses.
  - Cuando se tome la temperatura de niños de menos de tres meses que presenten condiciones especiales, tal como el sistema inmunológico menoscabado, y para los cuales la ausencia o presencia de fiebre es crítica.
  - Cuando usted aprende por primera vez el uso de este termómetro auricular y hasta que logra lecturas consistentes.
    ATENCIÓN: Es posible observar pequeñas variaciones de temperatura (+/- 0.3 – 0.5°F ó +/- 0.2 – 0.3°C) en medidas consecutivas. Esto es común en todo tipo de termómetro.
- Tome la temperatura siempre en el mismo oído, puesto que la lectura puede variar de un oído a otro.

- Para tomar una lectura correcta, el oído debe estar libre de depósitos excesivos de cera y otras obstrucciones. Sin embargo, observe que usted no debería tratar nunca de limpiar el interior del oído pues esto podría resultar en daños al tímpano o al tejido que lo rodea. Quite sólo el exceso de cera que puede alcanzarse con un paño. Consulte a su médico si sospecha tener exceso de cera en el oído.
- Las temperaturas del oído pueden sufrir la influencia de factores externos, incluyendo:
- El oído sobre el cual se ha descansado o ha estado cubierto
  - Exposición general a temperaturas extremas calientes o frías
  - Baño o natación recientes
  - Uso de dispositivos auxiliares para oír o tapones para el oído. Se recomienda tomar la medida no menos de 20 minutos después de que estas circunstancias hayan ocurrido.
- Este termómetro auricular está diseñado para uso en el oído humano exclusivamente. No lo use para tomar medidas de temperatura rectal, oral o axilar.

SITUACIONES ESPECIALES EN LAS CUALES NO DEBE USARSE EL TERMÓMETRO AURICULAR

- Se siente cualquier tipo de dolor durante el uso.
- Hay presencia de sangre o líquido en el canal auricular externo.
- Se presentan deformidades del canal auricular externo o de la cara que impiden que el termómetro pueda quedar propiamente insertado en el canal auricular.
- Se han aplicado medicinas o gotas para el oído en el canal auricular.
- Hay presencia de infección auricular de cualquier tipo.
- La persona se ha bañado o ha nadado, puesto que esto puede llevar a lesiones del tejido auricular, y a lecturas imprecisas.

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Limpie la unidad cuidadosamente con un paño suave y seco. Para limpiar este dispositivo no use ningún gas, detergente agresivo, o solventes.
- Limpie la sonda impermeable con una mota de algodón humedecida con alcohol.
- No trate nunca de insertar algún objeto en la punta de la sonda.
- No sumerja la unidad en agua pues esto la dañará. La sección impermeable de la unidad se limita a la punta de la sonda.
- El termómetro auricular no debe exponerse a temperaturas extremas, humedad o luz solar directa.
- No desarme el termómetro auricular. Si necesita reparaciones, refiérase a la sección de garantía de este manual.
- El termómetro auricular no debe someterse a golpes fuertes (no lo deje caer al suelo).
- Cuando no lo usa, guarde el termómetro en su estuche y fuera del alcance de los niños.
- El termómetro ha sido calibrado inicialmente en el momento de su fabricación. Si este termómetro es utilizado siguiendo las instrucciones de uso, no require ningún tipo de recalibración periódica. Si en cualquier momento dudase de la exactitude de sus mediciones, póngase en contacto con HoMedics Consumer Relations, al 1-800-466-3342.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/CÓDIGOS DE ERRORES

Condicón	Causa Posible	Remedio
Lecturas consistentes de temperatura baja (“Lo”)	La lectura de la temperatura se encuentra por debajo del rango de medida (debajo de 50°F/10°C).	Rango Operacional- El rango de medida es de 50°F (10°C) a 122°F (50°C). Si tiene, o sospecha tener cualquier problema de salud, póngase en contacto con su médico.
	La sonda no está posicionada correctamente en el oído.	Asegúrese de que la sonda esté posicionada correctamente en la apertura del canal auricular
	La sonda impermeable está sucia.	Limpie la sonda con una mota de algodón humedecida con alcohol.
Lecturas consistentes de temperatura alta (“Hi”)	La lectura de la temperatura se encuentra por encima del rango de medida (encima de 122°F/50°C).	Rango Operacional- El rango de medida es de 50°F (10°C) a 122°F (50°C). Si tiene, o sospecha tener cualquier problema de salud, póngase en contacto con su médico.
Mensajes consistentes de error (“Err”)	La temperatura operacional no se encuentra dentro del rango permitido para la medida.	Rango Operacional- La temperatura operacional es de 60.8°F (16°C) a 104°F (40°C).
Aviso de Batería Baja	La energía de la batería es baja.	Reemplace la batería (ver “Cómo Insertar y Reemplazar las Baterías”).
Aviso de batería baja con símbolo “Lo”	La energía de la batería es demasiado baja para que el termómetro pueda funcionar.	Reemplace la batería de inmediato (ver “Cómo Insertar y Reemplazar las Baterías”).

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Números de Modelo	Modelos número TE-101
Alimentación de corriente	Batería de litio CR2032 (3 voltios CC)
Vida útil de la batería	1.700 medidas en modo Day Mode, ó 700 medidas en modo Night Mode.
Sensor	Termopila
Indicación de la Temperatura	En 4 dígitos, cada 0.1°F ó °C
Precisión	+/- 0.4°F/0.2°C entre 96.8°F -102.2°F (36.0°C - 39.0°C) +/- 0.5°F/0.3°C menos de 96.8°F (36.0°C) ó más de 102.2°F (39.0°C)
Rango de Medidas	50°F - 122°F (10°C - 50°C)
Peso	0.10 libras (con batería)
Temperatura Operacional	60.8˚F - 104˚F (16˚C - 40˚C)
Humedad Operacional	Humedad relativa hasta 95% (sin condensación)
Temperatura de Almacenamiento	-4˚F - 122˚F (-20˚C - 50˚C)
Humedad de Almacenamiento	Humedad relativa hasta 95% (sin condensación)
Contenido	Termómetro auricular y batería, estuche, manual de instrucciones

ATENCIÓN: Estas características están sujetas a cambio sin previo aviso. Este termómetro auricular satisface los requisitos establecidos en el estándar E1965-98 de ASTM.